

Subject Index

A

Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch (ABGB) und Europäisches Privatrecht, 749–767

Anmerkung zu EuGH C-65/09 (Gebr. WeberGmbH/Wittmer) u. C-87/09 (Putz/Medianess Electronics GmbH) v. 16. 6. 2011, 255–262

Austrian Perspective on OGH 4 Ob 8/11x, 573–580

abusive compensation claims, 576

adultery, 577

compensation of

pecuniary loss, 576

shock-damage cases, 574–575

danger of abuse, 579–580

legal costs, 574

liability, non-pecuniary loss, 575–576

limits, 578

maintaining emotional relationships, 577–578

non-pecuniary loss and compensation, 578–579

pecuniary and non-pecuniary losses, 574

protection, minor and parent relationships, 573–574

right to protection, parent-child relationship, 576

termination of relationship, 575

violations, family law-based relationships, 576–577

violations, good conduct clause, 573

Austrian Report, 51–80

Austrian Case Law, 75–78

AFEC, variety of branches, 76–78

Article 9 paragraph 2 CISG, 75–76

‘customs and usages’, 75

Brussels IIa Regulation, 52–53

‘conflicts of conventions’, 51–52

the European Court of Justice (ECJ), 53

international mandatory law, 56–65

American embargo, 64

application, 57–58

Austrian Civil Code, 57

Austrian Consumer Protection

Act, 57

conflict rules on non-contractual obligations, 65

consumer protection law, 60

contractual obligations, 56–57

domestic agriculture and forestry, 61

domestic spousal condominium, 61

EU company law and case law, 64

European Convention on the Law applicable, 57, 59

European public order, 60

foreign trade, 62

labour market policy, 62

legal acts, 64–65

Liechtenstein rules, 61

‘locus regit actum’ rule, 63

‘Modern Private International Law’, 58

‘notarial deed’, 63

private interests, 58

protection of employees, 63

public order clause, 59

Rome I Regulation, 57, 59

substantive law, 64

Tyrol Act on Real Estate

Transactions, 61–62

unfair competition, 60–61

Private International Law

‘authoritative application’, 54

international mandatory law, 54–55

international treaties, 53–54

non-contractual obligation, 54

relation to safety and conduct, 54

rules of conduct, 55–56

‘trade customs’, 54

rules of conduct, 65–80

Austrian Case Law, 75–78

- the Austrian Federal Economic Chamber (AFEC), 66–67
 - Austrian Supreme Court, 67
 - important, 65
 - international customs and usages, 69
 - ‘international mandatory law’ and ‘customs and usages’, 78–79
 - reporter questions and answers, 79–80
 - Spedizione Internazionali SpA/Hugo Trumphy SpA* case, 68–69
 - terminology, 69–75
 - AFEC, 72
 - Anti-Trust Act, 74–75
 - Art. 1 COFREUROP, 73
 - Art. 346 HGB, 69
 - Art. 346 UGB, 70
 - Austrian Civil Code, section 863 and 914, 70
 - Austrian Standards Institute, 71–72
 - Common usage, 70, 71
 - Cooperation agreement, 73–74
 - EU law, 74
 - incoterms dealing, 72
 - International Chamber of Commerce (ICC), 72
 - ÖNORMEN, 71
 - ÖN rules (ÖN-Regeln), 72
 - trade customs and related usages, 69
 - Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (UCP), 72–73
 - Uniform Rules for Collections (URC), 73
- B**
- Battle for the consumer, 1097–1118
 - Contracts for International Sale of Goods (CISG), 1097
 - Directive on consumer rights, 1097–1098
 - dual purpose contracts, 1100–1107
 - Brussels Convention, 1100–1101
 - CRD, 1101
 - Finnish Consumer Protection Act, 1104
 - German Appellate Court, 1106–1107
 - German buyer, 1103
 - norm systems, 1105
 - procedural and material law, 1102
 - EU Directives, 1108–1109
 - EU Law Dimension, 1112–1117
 - Civil Liability Convention, 1114–1115
 - Commune de Mesquer* and *Intertanko*, 1117
 - environment, 1112
 - hydrocarbons, 1113–1114
 - factors, 1117–1118
 - scholarly writings on CISG, 1109–1112
 - CSD, 1109–1110
 - domestic laws, 1109
 - Member States, 1111
- C**
- Canadian Report, 81–100
 - application of CISG, 91–99
 - implementation of, 93
 - jurisprudence, 97–99
 - neglect of, 93–97
 - transnational law and rise of the new *lex mercatoria*, 91–92
 - challenge of transnational complexity, 82–83
 - complexities of ‘(global) legal pluralism’, 83–88
 - colliding, conflicting and borrowing, 85–88
 - programmatic statements, 84–85
 - transnational complexity, 83–84
 - ‘legal culture’, 99
 - National Judicial Institute (NJI), 99
 - neglect of the CISG, 93–97
 - Diversitel Communication Inc. v. Glacier Bay Inc.*, 95–97

- Diversitel's counsel, 97
- Justice Zalev, 95
- La San Giuseppe v. Forti Moulding Ltd.*, 95
- Mansonville Plastics (B.C.) Ltd. v. Kurtz GmbH*, 95, 96
- Nova Tool & Mold Inc. v. London Industries Inc.*, 94–95
- Ontario Sale of Goods Act, 95–96
- scholars, 93
- treaty implementation, 88–91
 - domestic application of
 - international law, 90–91
 - judicial insecurity and doctrinal reactions, 89–90
 - source of insecurity, 88–89
- Common European Sales Law (CESL), 195–211, 649–653
 - adoption, 653
 - agreement, 207–208
 - explicit choice requirement, B2C, 207–208
 - implied and partial choice
 - permission, B2B, 207
 - optional nature, 207
 - time, 208
 - Art. 6 Rome I in B2C contracts, 211
 - business-to-business (B2B) contracts, 201–202, 207
 - CISG, 201–202
 - implied and partial choice
 - permission, 207
 - business to consumer (B2C) contracts, 200, 207–208
 - Art. 6 Rome I, 200
 - explicit choice requirement, 207–208
 - conference, Maastricht University, 649
 - contract law, 649
 - Council of Bars and Law Societies of Europe (CCBE), 651
 - cross-border contracts, 649
 - cross-border trade and internal market, 652
 - Eurocommerce activities, 650
 - European Commission, 197–198
 - Eurozone crisis, 649
 - Federation of Enterprises in Belgium (FEB), 652
 - intense work process, 649
 - issues, 198
 - private international law, 650
 - Rome I Regulation, Art.6, 652–653
 - second national regime, 198–206
 - application, 205–206
 - business-to-business (B2B), CISG, 201–202
 - business to consumer (B2C), Art. 6 Rome I, 200
 - choice of law, 198–200
 - Common European and second national sales law, 203–204
 - legal education and Common European legal space, 205
 - substantive scope and multilevel contract law, 202–203
 - Standard Information Notice (SIN), 208–211
 - Art. 9 and Art. 6, 209–211
 - protect consumers, 208–209
 - terminology, 211
 - TFEU, Art. 114, 651
 - UN Convention, 651
 - Complexity of transnational sources, 3–50
 - academic literature, 20–22
 - Canadian Report, 9–10
 - conflict of laws, Austria, 4–5
 - domestic litigation, 8
 - EU contract law, 7
 - executive power, treaties and international agreements, 22–26
 - Austria, 24
 - Canada, 23
 - Hungary, 24
 - Japan, 24
 - Netherlands, 25
 - Switzerland, 25–26

- Venezuela, 23–24
- Germany, 11
- international/extra-national sources, 17–20
- judicial power, 26–35
 - administrative courts, problems, 34–35
 - Austrian Federal Economic Chamber (AFEC), 30–31
 - EU law, 26–27
 - European Court of Justice, 31–32
 - European Judicial Network (EJN), 27
 - Hague International Court of Justice, 32–33
 - Hungary, 29–30
 - independent trend and lose contact, 29
 - Japan, 27–28
 - national reporters, practice, 33–34
 - OHADA treaty, 28–29
 - trans-national law, 30
 - UNCITRAL New York Congress of 1992, 32
 - UN conventions, 33
 - the United States, 28
 - Venezuela, 27
- judicial strategies, 39–43
 - Canada, 40
 - Hungary, 41–42
 - Netherlands, 42
 - non-national rules, complex network, 39–40
 - OHADA Member States, 43
 - Portugal, 41
 - the United States, 42–43
 - Venezuela, 40
- jura novit curia* rule, 35–39
 - Africa, 39
 - Canada, 35
 - CISG, 36–37
 - court and parties, 35
 - foreign law, 35
 - Germany, 37–38
 - Hungary, 37
 - iura novit curia* rule, 35
 - Japan, 38
 - Portugal, 38
 - Spain, 38
 - Switzerland, 37
 - the United States, 36
- legal principles, contract law, 7
- local conflict of law rules, 8
- local judges and practitioners, 6
- national affiliation, 5–6
- national law, 9
- ‘non-state law’, 7
- problems, 44–50
 - Africa, 44
 - area of conflict of laws, 45
 - codification efforts and information, 46
 - comparative lawyers, 49
 - conflicts avoidance in conventions, 45
 - ECJ, 47
 - EU level, 46
 - European setting, 47
 - exchange programmes, 50
 - foreign court decisions and arbitral awards, 50
 - Germany, 44
 - law schools, 47–48
 - legal rules, 48–49
 - level of individual states, 45
 - Netherlands, 45–46
 - private law, national and coherent system, 48
 - Switzerland, 47
 - training and education, 47
 - UNCITRAL, 44
 - uniform law, 49
- Serbian Report, 10–11
- ‘soft law’, 8
- state of *renvoi*, 8
- tapestry woven, normative threads, 11–17
- UNIDROIT, 7, 8
- Conquering legal world, 541–570
 - commercial proceedings, English language, 541
 - customer, 569

- description, 569
- documents, Tribunal de Commerce de Paris, 541–542
- English language difficulties, 549–553
 - absence of genders, 549
 - complexities, 549–550
 - regional variations, 550–551
 - translators observations, 551–553
- French, 546–547
 - project, 546
 - proposal, 547
 - Tribunal de Commerce de Paris*, 546
- German, 542–546
 - description, 542–543
 - legislative proposal, 544–546
 - model project, 543–544
- judicial system, 569
- lack of suitable translations statutes,
 - English languages, 553–558
 - CISG and DCFR, 557
 - confusion and inconsistency, 555–556
 - EU, 556
 - German, 554–555
 - imperative codified systems, 553
 - misleading, 557
 - prepositions, 557–558
 - project aim, 553
 - systematic framework, 553
- legal difficulties, 558–560
- liability, German and French courts, 569
- motivation, 560–569
 - aims, 561–562
 - choice of forum, 562–566
 - choice of law, 566–569
- mutual trust, 569
- qualification, judges, 547–549
 - family background, 548
 - knowledge English, 548–549
 - language specialist, 547–548
 - legal vocabulary, 548
 - linguistic experience, 548
- Consequences of Impaired Consent Transfers, 881–882
- Credit advice, 961–988
 - advisers, 966–967
 - aim, 963
 - assessment of data, 974–976
 - client's choice, 982–983
 - competence and supervision, 969–972
 - EU requirements, 972
 - requirements, 969
 - supervisory arrangement, 971
 - tied advice, 970
 - concept, 987
 - consumer, 962–963
 - data collection, 972–974
 - client, 973
 - Consumer Credit Directive, 974
 - sources, 972
 - documentation, 984
 - explanations, 977–978
 - financial operators and markets, 962
 - independent, 987
 - initiative, 972
 - legal issue, 986
 - legislation, 968–969
 - loan, 976
 - meaning of concept, 963–966
 - credit assessment and obligation, 966
 - credit intermediary, 965
 - definitions, 963–964
 - obligation, 980–982
 - payment, 985–986
 - redress, 983–984
 - risks, 979–980
 - role of client, 987
 - role of lender, 988
 - self-interest, 978–979
- D**
 - Das ABGB-Rechtseinheit für Zentraleuropa, 685–710
 - Data processing consent, EU law, 473–506
 - abuse, confusion/conflation, 487–489
 - commercial transactions, 487

- ‘data processing consent’ and ‘agreement of contractual terms’, 488–489
- data subject and controller, 487–488
- opt-in/opt-out dichotomy, 488
- procedural justification, 489
- standard form, data processing, 488
- additional legal constraints, 502–504
- Charter of Fundamental Rights, Art. 8, 475
- commercial and consumer protection, 475–476
- (re-)conceptualization, 479–484
 - autonomy and individualism, 484
 - control, 484
 - copyright, 481
 - desirability explicit by TFEU Art. 16, 480
 - Directive 95/46/EC, 479–480
 - emergence, 1970s, 479
 - information processing and technologies, 482–484
 - odious histories and dangerous consequences, 479
 - principle of necessity, 482
 - privacy, 481
 - regulation, personal information’s, 480–481
 - self-determination, 484
 - violation and voluntary, customer’s privacy, 482
- data subjects, Charter of Fundamental Rights Art. 8, 485
- definition, 485
- Directive 95/46/EC, 474, 485–486
- elements, 486
- essential requirement, true consent
 - differences, data processing and contractual terms, 490–492
 - free choice, individual, 492–496
 - informed consent, 489–490
 - revocability, 497–498
 - specificity, 496–497
- individuals protection, modern economy, 475
- legal framework, TFEU, Art. 16, 474–475
- limitation, 498–502
- privacy, 476–479
 - ECHR, 478–479
 - human dignity and development of human personality, 477–478
 - nazism, fascism, and communism, Western nations, 478
 - nineteenth century, 477
 - publication and literature, 477 and re-conceptualization, 476
 - reductionist approach, 478
 - ratification, Lisbon treaty, 474
 - unambiguous, Art. 7a, 485
 - void and invalidate, 487
- Der spanische Schuldrechtsmodernisierungsentwurf im Lichte europäischer und internationaler Vertragsrechtsregelungen, 905–912
- Drafting contracts in Austria, 739–747
 - characterisation, 742
 - fraud under sec 870 Austrian General Civil Code, 744–745
 - insolvency, problems, 746–747
 - intention of the parties, 745–746
 - “Kautelarjurisprudenz,” 739–747
 - mandatory law, 740–741
 - possibilities and limitations, 739–747
 - property law, 742–743
 - sec 879 para 1 Austrian General Civil Code, 741–744
 - buy-out and compensation clauses, shareholders, 742
 - default rules, 743–744
 - “immoral contracts,” 741
- Du bilinguisme juridique dans le monde antique, 1199–1214
- Dutch perspective, 1165–1170
 - description, 1165

- neighbour law, 1168–1169
 - property law, 1166–1168
 - Netherlands Civil Code, 1166
 - water, 1168
 - wind, 1167
 - public and private law, 1165–1166
 - wind, 1169–1170
 - Dutch Report, 153–167
 - complexity and types of
 - fragmentation, 155–161
 - foreign legal system, 160
 - fundamental rights, 160–161
 - multiplication of sources, 155–157
 - in practice, 157–160
 - supranational, ‘private’ and
 - European sources, 160
 - Europeanization, 161–164
 - coherent implementation, 163
 - consumer contracts, 162–163
 - Dutch training institute for the judiciary (SSR), 164
 - European Civil Code, 161–162
 - European Judicial Network (EJN), 163–164
 - European provisions, 163
 - supererogatory implementation, 162
 - institutional and procedural, 161
 - International Law Commission, 154–155
 - national and coherent system, 166–167
 - substantive and procedural, 164–166
- E**
- É**
Editorials
- The Impact of Multilingualism on the Harmonization of European Private Law, 1181–1183
 - In necessariis unitas vel diversitas?, 901–903
 - Principles and the Law, 289–294
 - There Is Nothing Like European Private Law 20 Years Later, 1–2
 - Vorwort des Herausgebers
 - Diskriminierungsschutz und Europäisches Vertragsrecht, 661–666
 - English Perspective on OGH 4 Ob 8/11x, 581–589
 - child protection, 589
 - Children Act 1989, 585, 586
 - claims and damages, 581
 - compensation, non-pecuniary loss, 581–582
 - contact order and requirements, 585–586
 - duty of care, 586–587
 - European Convention on Human Rights, UK, 585
 - family and tort law, 581
 - F v. Wirral Metropolitan Borough Council*, 582–583
 - Hamilton-Jones v. David & Snape*, 584
 - liability, public authorities, 584–585, 588–589
 - monetary liability, 589
 - recovery, tort negligence, 587
 - regulation, intra-family relations, 582
 - Ruffalo v. United States*, 584
 - Wilkinson v. Downton*, 587–588
 - EU administrative law, 381–407
 - appeal, civil servants wages, 382
 - assessment standard, Central Appeals Court, 382–383
 - contribution, 383
 - development, 383, 407
 - Dutch administrative law, 386–401
 - Charter of Fundamental Rights, 387
 - description, 388, 393
 - development by courts, 386–387
 - due care and rights of defence, 393–395
 - equality and non-discrimination, 388–389
 - European Court of Justice (ECJ), 387

- evaluation, 400–401
- legal certainty and legitimate
 - expectations, 389–391
- prohibition of arbitrariness and, 391–392
- proportionality, 392–393
- reasonable time, 396–398
- State reasons, 395–396
- transparency, 398–400
- Union law and ECHR, 387–388
- judicial discovery, 383–386
 - contra legem* application,
 - European Court of Justice, 386
 - Dutch Basic Law, Art. 120, 385–386
 - Food Affairs Tribunal, 383
 - French and Dutch administrative courts, 384–385
 - General Administrative Law Act (GALA), 385
 - Netherlands, 384
 - Trade and Industry Appeals
 - Court, economic matters, 383–384
 - unwritten principles, 383
- proper administration and
 - ombudsman, 403–406
 - annual report and recommendations, 406
 - assess individual complaints, 405
 - authorities and institutions, 403–404
 - citizens protection, 405
 - guidelines, 406
 - judicial review by court, 404–405
 - maladministration and assessment
 - standard, 405–406
 - public participation,
 - accountability and effectiveness, 404
 - requirements, 405
 - transparency, 407
- EU Law on Belgian consumer law
 - terminology, 1325–1351
- absolute and relative nullity, 1345–1351
- advocates, 1347
- Asturcom*, 1349–1350
- Belgian law, 1345–1346
- Belgian scholars, 1348
- European law, 1346
- Mostaza Claro*, 1350–1351
- qualification, 1348
- commercial practices, 1328–1329
- concept of ‘sale’, 1341–1343
- conforming goods under contract of sale, 1343–1345
- consumer, 1337–1339
- description, 1325
- goods and products, 1339–1341
- harmonization, 1325–1328
 - Consumer Rights Directive, 1326
 - Member States, 1325–1326
 - protection relevant definitions, 1327–1328
- implementation of EU directives, 1351
- seller, trader and undertaking, 1329–1337
 - AMPC, 1332
 - commercial practices and
 - consumer protection, 1330
 - definition, 1337
 - liberal professions, 1333
 - parent company, 1336
 - traditional concept, 1329
 - unfair commercial practices
 - Directive, 1334
 - Unfair Terms Directive, 1331
- EU Legal English, 1215–1237
 - common and civil law language, 1220–1224
 - context for the creation of meaning, 1221–1222
 - language styles and types, 1223–1224
 - types of text, 1222–1223
 - concept of civil law, 1219–1220
 - concept of common law, 1217–1219
 - definitions, 1217–1218
 - linguistic implications, 1218–1219
 - cultural continuity, 1237
 - description, 1215

- dialect, variant/genre, 1234–1237
 - description, 1234–1235
 - EU legal language, 1236
 - OED, 1234
- Environment Act 1995, 1227–1230
- environmental law texts
 - Environment Act 1995, 1227–1230
 - environnement Code, 1225–1226
 - EU legal texts, 1224–1225
- European Union (EU) law, 1216–1217
- Treaty on the functioning of the
 - European Union (TFEU)
 - Articles 191, 192 and 193, 1230–1233
 - Directive 2009/147/EC, 1233
 - EU legal texts, 1233
- EU Private Law, CJEU's Case Law, 323–345
- Audiolux*, 335–337
 - Dworkinian model, 336
 - general principle of Community law, 335
 - minority shareholders and transfer of shares, 335
 - non-discrimination, grounds of age, 336
 - principle of equality, shareholders, 336
 - Trstenjak's analysis, 337
- development, 326
- general principles, 330–335
 - consumer's right of withdrawal, *Messner* case, 333–335
 - loan contract, Hamilton, 330–332
- integrity, 326–329, 344–345
- Justice for Hedgehogs, 324
- Mangold*, 337–339
 - Directive on equal treatment of workers, 337–338
 - employment contract, 337
 - equal treatment, employment and occupation, 337
 - fundamental rights, private parties, 337
 - integrity-based legal-theoretical framework, 338–339
 - non-discrimination, 337
- pluralist/fox's perspective, 339–344
 - adjudication, 343
 - and coherence, 324–325
 - community of principle, 342
 - contract, 341
 - DCFR's rules, 340
 - Dworkinian model, 339–340
 - EU's multilevel system, 340
 - fundamental right, 342
 - harmonization, 340–341
 - national traditions, Member States, 344
 - principles of civil law, 343
 - value, 344
- principles of civil law, 325–326
- systematization, legal order, 324
- European Copyright Law, 933–960
 - companies and private use of works
 - related issues, 946–947
 - scope of exceptions, 945–946
 - exceptions and limitations, 940–941
 - framework, 937–939
 - harmonization, 934–935
 - international, 934
 - international context, 935–936
 - objects of protection, 939
 - purposes of education and scientific research, 955–958
 - copyrighted material, 957
 - establishments and students, 955–956
 - related issues, 957–958
 - scope of exception, 956–957
 - quotation of works, 941–944
 - Information Society Directive (ISD), 941–942
 - issues and case Law, 943–944
 - related exceptions, 943
 - scope of exception, 942
- reverse engineering, 951–955
 - computer programmes, 951–952
 - related issues, 954–955
 - scope of exceptions, 954
 - software Directive, 952–953
- rights, 939–940

- use of works in libraries, 947–951
- Brussels Memorandum, 949
- copyrighted materials, 948–949
- description, 947–948
- Proposed Directive, 950
- scope of exceptions, 948
- European criminal law, 347–379
 - Area of Freedom, Security, and Justice (AFSJ), 359–363
 - choice of forum and transnational cooperation, 359–361
 - free movement, 361–363
 - ne bis in idem*, 378
 - Common Frame of Reference (CFR), 348–350
 - Art. 49, 349–350
 - Arts. 50 and 45, 348
 - fundamental principle, 348–349
 - harmonization, 358–359
 - individuals position, 353–357
 - forum choice and transnational cooperation, 356–357
 - jurisdiction and *nullum crimen* principle, 353–356
 - interaction, 348
 - jurisdiction, 349
 - legality, 350–353
 - choice of forum, 352–353
 - European Court of Human Rights (ECtHR), 350–351
 - French Revolution, 350
 - meanings, 352
 - protection, rights of citizens, 350
 - regulation, citizens behaviour, 351–352
 - restriction, personal freedom, 350
 - state's jurisdiction, 352
 - stresses, 353
 - Member States, 348
 - nullum crimen*, free movement of citizens, 363–377
 - Article 3(2) TEU, 363–367, 374–377
 - consequences, interpretation Art. 49 CFR, 367–371
 - coordination, national prosecuting services, 378
 - integration, 363, 378
 - process, substantive and procedural, 377–378
 - reduction, Member States options, 379
 - Status Quo assessment, 372–373
 - unforeseeable claims, 379
- European Directives on consumer rights
 - on Spanish Law, 1305–1324
- authors' opinion, 1309
- consumer, 1311
- consumer protection law, 1305–1306
- consumidor mixto, 1310
- Derecho de Desistimiento, 1322–1324
- empresario, product or and proveedor, 1311–1314
 - concepts and definitions, 1311
 - counterparties, 1312
 - empresario*, 1312–1313
 - professional/business activity, 1313–1314
- gender, 1311
- legal language, 1319–1321
 - consumer contract and guaranteeing, 1320–1321
 - consumer protection, 1321
 - contract formalities, 1320
 - European provisions, 1319
- legal language and terminology, 1305
- legal vocabulary, 1314–1319
 - consumer directives, 1314
 - Directive 93/13/EC, 1315
 - insurance contract act, 1314–1315
 - justice, 1317–1318
 - magistrates, 1318–1319
 - Spanish legal system, 1316
- products and goods, 1307
- terminological and conceptual plurality, 1307
- terminological issue, 1308
- TRLGDCU preamble, 1308–1309
- European Private Law at Crossroads, 1119–1138
- legal basis, 1121–1126

- commentators, 1121
 - commercial contract law,
 - 1124–1125
 - critique based on subsidiarity
 - argument, 1122–1123
 - cross-border trade, 1124
 - European contract law, 1123
 - formal reasons in support of
 - CESL, 1123
 - sales law, 1125–1126
 - transnational consumer law,
 - 1126
 - Private International Law,
 - 1127–1131
 - interpretation technique,
 - 1128–1130
 - National/Transnational Law,
 - 1127–1128
 - relation to CISG, 1130–1131
 - substantive law, 1131–1138
 - consumer, 1133–1134
 - contract law, 1135
 - damages provision for breach of
 - information notice, 1138
 - habitual residence, 1132
 - legislature, 1136
 - sales law, 1136–1137
 - scope provisions, 1131
 - service contracts, 1132–1133
 - traders, 1134
 - validity of choice of law agreement,
 - 1137
 - unique and unprecedented new
 - legislation, 1120
- F**
- Festschrift Schwenger, 883–887
 - CISG, 885–886
 - comparative law, 883–884
 - contracts, 886–887
 - cultural property, 886
 - DCFR, 887
 - family law, 884–885
 - legal history, 883
 - obligations, 885
 - property law, 885
 - UNIDROIT, 887
 - ZGB, 884
- Foundations of private law in a
 - multilevel structure, 237–254
 academic drafter, 251
 - actual situation, 246–247
 BGB, 251
 - ‘common law’ of Europe, 252
 description, 239
 - distribution of power, 239–240
 - diversity of customs and practices,
 - 238–239
 - European Civil Code, 249–250
 - horizontal distribution of powers and
 - tasks, 240–243
 - Kompetenz-kompetenz*, 245–246
 - lawmaking power, vertical
 - distribution, 247–249
 - Law Market *v.* Market Law, 250–251
 - ‘professional’ lawyers, 239
 - res publica professorum*, 251
 - vertical and territorial distributions
 - of lawmaking power, 243–245
 Freedom of movement, horizontal effect
 - and freedom of contract, 805–827
 contractual preferences, governments
 - and employers, 825
 EU law, 825
 - European consumer’s, 827
 - interpretation, 826
 - national regulation, 826–827
 - party autonomy, free movement law,
 - 808–824
 - Art. 45 TFEU, 818–819
 - competition law, 822
 - consumers and suppliers, 813–814
 - contractual constraints, 821
 - contractual preferences, 819
 - Dansk Supermarked and Vlaamse*
 - Reisbureaus*, 817–818
 - employers, 820
 - Ferlini*, 814–815
 - foreign properties, 822
 - governmental contractual liberty,
 - 820
 - Haug-Adrion*, 815–816

- Mangold and Küçükdeveci*, 823–824
 - market power, customer or supplier, 821
 - national measures, Court’s judgment in *Haug-Adrion*, 816–817
 - national rules, 817
 - private persons with market power, 821–822
 - Süßhoffer and Sapod Audic*, 814
 - supply of goods and services, 823
 - vertical effect, 808–811
 - Viking Line*, 812–813
 - Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU), 806
 - welfare economics, 826
 - wider influence of primary free movement law, 806–808
 - French Perspective on OGH 4 Ob 8/11x, 629–638
 - change of trajectory, 632
 - compensation for non-pecuniary loss, 630
 - Cour de cassation* decision, 630–632
 - elements, liability, 630
 - relationship, fault and damage, 632–633
 - Siren’s Song of Causation, 634–638
 - tort law, Art. 1382, 629–630
 - Full harmonization in European private law, 213–235
 - common law/civil law dichotomy, 226–231
 - application, 229
 - product liability full harmonization, 231
 - rights, wrongs and remedies, 226–229
 - UCP approach, 230–231
 - Court of Justice, 215
 - Directive, 214
 - EU and its Member States, 214–215
 - lawmaking process, 215–216
 - analysis, 233
 - Court, 233–234
 - description, 232–233
 - legislation, 233
 - legislator, 234–235
 - principle, 232
 - Product Liability Directive, 224–226
 - Art. 13 of the Directive, 225
 - Art. 100 of the EC Treaty, 224
 - Commission v. France*, 224
 - contractual/non-contractual liability, 225
 - French law and Danish regime, 225–226
 - Member States, 225
 - Unfair Terms Directive, 224–225
 - two-track concept, 216–217
 - UCP Directive, 217–232
 - basis of liability, 221
 - Belgian *VTB-VAB* case, 217–219
 - common law/civil law dichotomy, 226–231
 - establishing liability/legal actions, 221
 - Mediaprint*, 219–220
 - Plus Warenhandelsgesellschaft* case, 219
 - Product Liability Directive, 224–226
 - prohibitions,
 - administrative/criminal law, 220–221
 - two-track concept, 232
 - unfair commercial practices (UCP), 213–214
- ## G
- German Perspective on OGH 4 Ob 8/11x, 591–596
 - breach of obligations, parents, 592
 - claim for damages, psychiatric illness, 593–594
 - compensation for pain and suffering, parent entitle, 592

- contractual breach, 591
 - cost, custodial parent, 591–592
 - non-pecuniary damages, 595
 - obligations, Civil Code, 591
 - protection of human dignity and personality, 595
 - remedies, 595–596
 - right of contact of parents, 591
 - rights in rem*, 593
 - right to visit, 594–595
 - secondary victims, 594
 - violation of the right to contact, tort law, 592–593
 - German Report, 101–122
 - executive power, 112–115
 - Common Rules for the Federal Ministries (GGO), 112–113
 - Guidelines for the Administration of International Treaties (RvV), 113–114
 - Guidelines for the Drafting of Statutes Ratifying International Treaties and Treaty-Related Regulations (RiVeVo), 114–115
 - international legal instruments, 112
 - official institutions and instructions, 112
 - fragmentation of international sources, 102–107
 - academic writing, 102–106
 - English judgments, 106
 - private international law departmen, 107
 - state officials and members of the Bar, 106
 - judicial institution, 119–122
 - adversarial system, 121–122
 - ‘chambers for international commercial matters’, 120
 - context and development, 120
 - Court’s language, 121
 - Denkschriften, 122
 - Higher Regional Courts, 119–120
 - inquisitorial system, 122
 - Internationale Rechtshilfe (‘IR-Online’), 122
 - judiciary, courses on EU law, 115–119
 - Berlin/Brandenburg, 118–119
 - courses and seminars of the DRA, 117
 - deutsche richterakademie, 116
 - domestic and inter-/supranational law, 116–117
 - European Law Academy, 118
 - foreign law, 116
 - international judicial cooperation, 117
 - international law, 117
 - Länder institutions, 118
 - members of the judiciary (Justizakademien), 118
 - problems, 107–112
 - complex structure of transnational law, 111–112
 - different sources of transnational law, conflicts, 109–110
 - private international law, 110–111
 - stage of lawmaking, 107–108
 - ‘trans-conventional’ interpretation, 108–109
 - Global Challenges of International Sales Law–Tagungsbericht zur Konferenz vom 11.-12. November 2011 in Gainesville, Florida, USA, 643–648
- ## H
- Harmonization Directives, 913–931
 - assumption, 915
 - concept, 915–916
 - consumer protection, 914–915
 - flexibility, 918–919
 - and general clauses, 919–922
 - level of uniformity, 923–929
 - clauses, 926
 - commission, 923–924
 - European systems, 928–929
 - framework approach, 924
 - legal framework, 929

- national legal concepts and principles, 925
- technical and clear-cut provisions, 922–923
- uniform regulatory framework, 916–917
- Human rights as *regulae iuris*, 409–424
 - and dignity, 413–417
 - global political idea, World War II, 413
 - protection, 413
 - Universal Declaration of Human Rights (UDHR), Art. 1, 414–417
 - World War II, 413–414
- functional legal systems and lifeworld morality, 423
- international dimension, 410
- judicial decision-making, 423
- legal globalization, 423
- legality, 409
- legal principles, judicial
 - decision-making, 410–413
 - ‘*Corpus Iuris Canonici*’ Roman law, 412
 - Dworkin, 410–411
 - general principles of law, Dutch scholars, 411–412
 - ‘moral-political relationship, formal and substantive justice, 412
 - no-one should be a judge in their own cause (*nemo iudex in sua propria causa*), 412
 - parties heard (*audi et alteram partem*), 412
 - remedy (*ubi ius ibi remedium*), 412–413
 - Robes, 411
 - substantive legitimization, 410
- legitimacy, 409–410
- meaning, 423
- private law, 417–423
 - analysis, 423
 - Binyam Hohamed et al. v. Jeppesen Dataplan, Inc.*, 419
 - compensation, victims of devastating losses, 422
 - Dworkin’s ‘interpretivism’ and indirect *Drittwirkung*, 418
 - fundamental rights, 417–418
 - indirect horizontal effect theory, 418
 - meaning, human development, 420–421
 - privacy protection, 419–420
 - protection, 417
 - tortious liability, 418–419
 - Unidroit Principles of International Contracts (UPICC) and Principles of European Contract Law (PECL), 417
 - US Alien Tort Claims Act, 419
 - states and non-state actors, 424
- Hungarian Report, 123–137
- courts efficiency, 136–137
- elude complexity, judges, 134–136
 - argumentation, 134–135
 - Convention des Marchandises par Route (CMR) and COTIF/CIM, 135
 - international norms, 135
 - judicial system, 135
 - origins of the problems, 135
 - simplification, judges, 135
- executive power, 126–127
- fragmentation of international sources, 124–125
- judges efficiency, 132–134
 - international sources, 132
 - judges ex officio, 132
 - Metropolitan Court of Appeals, 134
 - problems, 133, 134
 - Somogy County Court, 133
 - UNIDROIT Leasing Convention, 133
 - written national law, 132
- judicial institution, 130–131

- judiciary, 128–130
 - judges, education, 128–129
 - training, institutional framework, 129–130
 - problems, 126
 - transnational sources, administrative courts, 131
 - United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG), 125, 133
- I**
- Internationalisierung der
 - Vertragskultur an Hand von Unternehmenskauf-und Finanzierungsverträgen, 711–738
 - Interpreting multilingual EU Law, 1241–1254
 - diverging language versions, 1243
 - enlargement and subsequent translation, 1249–1250
 - harmonization, 1253–1254
 - intertexts and contexts, 1246–1247
 - legal interpretation, 1252–1253
 - legal languages, 1242–1243
 - legal translation, 1245, 1247–1248
 - multilingual law stems, 1242
 - originals and authentic texts, 1241–1242
 - plain meaning rule and interlinguistic uncertainty, 1246
 - principle of direct effect, 1249
 - principle of equal authenticity, 1248–1249
 - purposive interpretation and skopos of translation, 1251–1252
 - reconciliation, 1244
 - society, 1241
 - translation, 1250–1251
- J**
- 200 Jahre Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch-Das ABGB im Wandel der Zeit, 667–684
 - Japanese Report, 139–151
 - dispute resolution, 141–142
 - executive power to monitor international engagement, 147
 - foreign laws, 147–151
 - applicable laws, 150
 - special court for international cases, 149
 - training and assistance for judges, 148
 - transnational cases, 147–148
 - transnational sources, 150–151
 - fragmentation of international source, 143–146
 - academic literature, classification, 143–144
 - application of non-state laws, 144–145
 - lex mercatoria, 145
 - problem of, 146
 - soft laws, 145–146
 - fragmentation of law, 140–141
 - soft law, 142–143
 - Juridical principles, 313–322
 - academic scholarship, 317–318
 - fundamental, 318–320
 - anthropomorphism, 319
 - binding force, 319–320
 - characters, 318
 - functions, 318–319
 - invention, 319
 - non-written characteristics, 320
 - instruments, 320–322
 - branches, 320
 - categories, 320–321
 - development, 320
 - ‘general principles of law’, 321
 - horizontal transfer of rules, 321–322
 - mechanical process, 320
 - transfer rules of law, 320
 - meaning, 315–317
 - logical, 316–317
 - normative, 317
 - ontological, 315
 - origin, 315

L

La transposition des directives en droit
français: maîtrise des mots,
maîtrise sur les mots, 1277–1304

Legal categories and terms in the path,
1265–1276

achievement of purposes announced,
1270–1272

creditor and debtor, 1271

English commentators,
1270–1271

terminology and taxonomy,
1271–1272

dogmatic approach of DCFR,
1272–1273

dogmatic efforts, 1274

Draft Common Frame of Reference
(DCFR), 1265–1266

European Civil Code, 1267

European Commission, 1268–1269

linguistic perspective, 1270

PECL, 1267–1268

taxonomy and terminology,
1275–1276

Legal principles and EU multilayered
legal order, 425–434

administrative law, 431

coherence/diversity, 428–431

adjudication model, Dworkinian,
430

‘claim moral legitimacy’,
431

French adjudication, 429

gap-filling function and ECJ,
428–429

legitimize substantive choices and
theories, 429

national legal systems, 431

normative and instrumental
function, 429

perspectives, legal system, 429–430

plurality of values, 430

criminal law, 432

EU codification projects, 433

function, development of law, 425

luxury/necessity, 426–428

development, European law,
427–428

ECJ activity, 427, 428

‘gap-filling function’, 427

judges position, 428

legal certainty, 426

Lisbon Treaty, 427

shaping EU private law, 426

Sieburgh emphasize, 426

prohibition of abuse of rights, private
law, 432–433

requirements of justice, 434

shaping, 434

Legal terminology, 1353–1367

aims and objectives *vs.* doctrinal
subtleties, 1358

binding contract, 1364

civil procedural law, 1364–1365

concepts and effects, 1362

consumer, 1366

description, 1353

Doorstep Selling Directive
85/577/EEC, 1362–1363

EU law and national laws, 1367

implementing EU consumer law,
1353–1355

old language and doctrinal concepts,
1355–1358

academic debate, 1357

Consumer Sales Directive,
1357–1358

inconsistencies, 1356

Member States, 1355

service public/Daseinsvorsorge,
1356

pending contract, 1363

right of withdrawal, 1365

use of defective good, 1358–1359

withdrawal period, 1360–1361

Liability for damage caused by trees,
829–850

European solution, 850

French Law, storm damage, 837–841

Amtshaftung system, 840

Art. 1383 CC, 837–838

Art. 1384(1) CC, 838–839

- assurance multirisques habitation, 840
- City of Strasbourg, 839
- force majeure*, 839
- public law liability, 840–841
- Strasbourg’s Parks Agency, 840
- Tribunal Administratif de Strasbourg*, 839
- German BGH, 849
- German Law, leaves and parts, 842–847
 - application of section 906 BGB, 842–843
 - protected trees and natural monuments, 846–847
 - weighing of interests, 843–846
- German Law, storm damage, 831–837
 - cause death and injury, 831
 - claims under Sections 1004 and 823 BGB, 831–833
 - duties of the owner, 833–835
 - insurance claims, 835–836
 - neighbour’s right to compensation in analogy to section 906(2), subsection 2 BGB, 835
 - public law implications, 836–837
- leaves and parts, 842–849
 - French Law, 848–849
 - German Law, 842–847
- legal practice, 830
- public administration, 850
- root and leaf cases, 850
- sub-issues, 830–831
- Tree Roots, 841–842
 - French Law, 842
 - German Law, 841
- trees conflict, 830
- Limited liability, web host’s privileges, 447–472
 - commentary room operator, 463–471
 - aim, 467
 - claiming damages and compensation for non-material loss, 466
 - claim, maintain and acceptable compromise, 464
 - earn advertising revenue, 467
 - Estonia Supreme Court, 466–467
 - financial interest, publishing comments, 467
 - Google AdWords* case, 467
 - information host, 464–465
 - intermediary service, 466
 - liability, 464, 466
 - managing information, 467
 - part of relevant article, 468–469
 - reasonable standard, liability, 469–471
 - traditional publisher, 466–467
 - uncertainty, 463
 - conflicts, host’s liability and national legislation, 462–463
 - Cubby v. CompuServe and Netcom* cases, US, 455
 - defamed victim, 449
 - E-Commerce Directive, 451–452
 - encouragement, commentaries, 471
 - Forum Akademickie* case, Poland, 455
 - Google Vividown* case, Italy, 454–455
 - Hermes decision, 456
 - inapplicability, 457–463
 - control, 461–462
 - expeditious removal requirement, 460–461
 - gaining benefits, 461
 - knowledge, 457–460
 - information society service, 450
 - internet regulation, 448
 - Lefebure v. Lacambre*, French law, 453–454
 - L’oréal S.A. v. eBay International, AG et al.* EU, 455–456
 - LVMH v. eBay*, 454
 - MySpace* case, 454
 - news portals, 449
 - restricted liability, 456–457
 - restriction, 452–453
 - Steffi Graf v. Microsoft GmbH* (2002), Germany, 454
 - third-party information, 471

- unlawful comment, 471–472
- user-generated internet content, 448–449
- Literature review on European
 - multilingualism, 1383–1387
 - complexity of phenomenon and different methodologies, 1383
 - European Court of Justice (ECJ) and interpretation of law, 1387
 - law and economics, 1383
 - national legal languages, 1384–1387
 - drafting, translating, and interpreting EU Law, 1384–1387
 - emergence and development, 1384
 - Italian, 1384
 - policies, 1383
 - relationship, law and language, 1383
- M**
- Managing Legal Diversity in the EU, 1045–1073
 - conflicts law, 1048–1051
 - Amsterdam Treaty, 1051
 - company and labour law, 1050
 - description, 1048
 - employee participation, 1049
 - conflicts rules, 1061–1067
 - Basedow's analysis, 1062
 - description, 1059–1060
 - directives, 1062
 - private international law, 1061
 - reflexive and transitive, 1063–1064
 - employee involvement rights, 1065
 - European private international law, 1047
 - fragmentation and coherence, 1067–1071
 - conflicts rules, 1068–1069
 - European Works Council Directive, 1071
 - harmonization, 1067
 - normative coherence, 1069–1070
 - private international law, 1068
 - harmonization of private law, 1050–1051
 - interconnecting company and labour law, 1057–1058
 - judicial cooperation, civil matters, 1051–1052
 - legislation, 1072–1073
 - legislative method, 1064
 - legislative process, 1071–1072
 - legislative solutions, 1046
 - Private International Law, 1053–1057
 - reducing diversity, 1059–1060
 - SE Directive, 1066
 - SE legislation, 1066–1067
 - Societas Europaea* Directive, 1048
 - Member State Liability, 851–880
 - causality, 865–878
 - causal analysis, 865–866
 - German Law, 877–878
 - German legal system, 865
 - liability-founding causation, 866–869
 - liability-specifying causation, 866, 869–874
 - protective purpose of the norm theory, 874–876
 - stages of causal enquiry, 867
 - Community law, 853–854
 - conditions in practice, 855–859
 - cumulative requirements, conditions, 853
 - EU law, 852–853, 880
 - EU law to national law, 854–855
 - fault (and unlawfulness), 861–865
 - description, 861
 - particularity of judicial breach, 864–865
 - proof of fault (negligence), 862–864
 - German Courts, 859–879
 - Amtshaftungsanspruch*, 859
 - Breach of an Official Duty, 860
 - causality, 865–878
 - Causation rules, 860
 - damage, 878–879
 - fault (and unlawfulness), 861–865
 - Staatshaftungsrecht*, 859

- violation of a normative rule, 861
- liability-specifying causation,
 - 869–874
 - adequacy theory in german law,
 - 869–870
 - proof of adequacy, 871–874
 - required standard of care,
 - 870–871
- national courts, 854, 880
- national State liability rules, 879
- optimal observer, 879–880
- strict liability, 879
- Multilingualism and harmonization
 - European Private Law, 1185–1198
 - community legislation and institution,
 - 1187
 - drafting, European legislation, 1186
 - Eigentum, 1188–1189
 - English as vehicle language,
 - 1194–1195
 - general principle, 1186–1187
 - legal translation, 1187–1191
 - abusive clauses, 1191
 - consumer protection, Council
 - Directive 85/577, 1192–1193
 - contracts, 1189–1192
 - decadenza and prescrizione,
 - 1190–1191
 - definition, ownership, 1188
 - Draft Common Frame of Reference
 (DCFR), 1193–1194
 - environmental liability, 1192
 - European contract law, 1193
 - functional equivalence, 1189
 - identification of meanings, 1188
 - intangible assets, German
 - constitution, 1189
 - languages, 1191
 - law of property, 1189
 - legal language, 1190
 - legal order, 1188
 - legal taxonomy, 1190
 - legal translations, 1191
 - ownership, 1188
 - property paradigm, 1188
 - reflection, 1188
 - reform, law of obligations, 1193
 - Lingua Franca, 1195–1198
 - ‘bilateral’ logic, 1198
 - civil law, 1196
 - classic, 1196
 - description, 1197
 - development, common law
 - language, 1195
 - difficulties, 1196
 - harmonization, 1198
 - hybridization, 1196–1197
 - implication, 1198
 - Latinisms, 1195
 - standardization, 1197–1198
 - official languages, 1185–1186
 - principle of equality, 1185

N

 - Non-pecuniary loss, 639–641
 - accepting compensability, 639
 - Article 10:301, 639–640
 - award parents, 640–641
 - DCFR, Article VI-2:201, 640
 - enforcement of parental rights,
 - 641
 - family law rules, 641
 - recoverability, 639
 - solutions, 639
 - tort law rules, 641
 - Norwegian Perspective on OGH 4 Ob
 - 8/11x, 597–602
 - compensation, pain and suffering,
 - 597–600
 - Compensatory Damages Act, 597
 - parent’s interest, maintaining family
 - relationship with child, 600–602
 - tort and family law, non-pecuniary
 - loss, 597
 - Norwegian Supreme Court,
 - 1159–1163
 - decision, 1159–1160
 - English domestic law, 1160
 - Environmental Health Act,
 - 1160–1161
 - law and fact, 1162–1163
 - wind farm operator, 1161

O

Oberster Gerichtshof (OGH) 4 Ob 8/11x,
571–572
European jurisdictions, 572
facts, 571
plaintiff's claim denied by lower
courts, 571–572
Organisation pour l'Harmonisation en
Afrique du Droit des Affaires
(OHADA) Report
African law, 170
arbitration matters and judicial, 171
executive power, 176–177
fragmentation of international sources
and actors involvement, 172–175
judicial strategies, 182–183
judiciary, 177–182
Anglophone part of Cameroun,
181
Art. 14 paragraph 2 of the Treaty,
179
Benin, 182
CCJA judgments, 180
Congo, 182
*Cour Commune de Justice et
d'Arbitrage*, 178
different sources of law, 181–182
*Ecole Nationale de la
Magistrature*, 177
*École Régionale Supérieure de la
Magistrature (ERSUMA)*,
177–178
economic operators and the jurists,
178
fragmentation of transnational
sources, 177
Francophone country members of,
181
*Institute National de Formation
Judiciaire*, 177
iura novit curia principle, 182
jurisdictional role of the Court,
179–180
legal professionals, training, 178
member countries, 178, 180–181
national training schools, 178

plenary session, Court, 179
Supreme Courts of the Member
States, 180
training of the judges, 177
and transnational sources, 181
uniform jurisprudence in
commercial law, 178
legal system, member countries, 171
preparation of uniform acts,
171
transnational legal sources,
fragmentation, 175–176

P

Polish Perspective on OGH 4 Ob 8/11x,
603–607
actual family bond, 606
admissibility, compensation claims,
606–607
behaviour, bodily injury/health
disorder, 606
compensation claims, tort law,
603–604
costs of proceedings, 604
electronic communication and
interference, 603
fault and child care, 604
non-pecuniary loss,
604–605
pecuniary loss, family relationship,
604
regulation, child contact, 603
Private international law and registered
relationships, 1075–1096
EU regulation on the law applicable,
1088–1092
lex fori, 1091
nationality of the partners, 1090
personal scope of application,
1088–1089
Registering State, 1092
Savigny's theory, 1089
European Law Obligation,
1079–1085
automatic recognition, 1086
couple relationships, 1085

- EU instruments and mechanisms, 1087
- family status, 1081–1082
- fundamental rights, 1079
- legal assessment, partnership, 1082
- obligatory recognition principle, 1085
- public policy justifications, 1083
- registered relationships, 1080
- legal effects, 1095
- ‘ordre public’ exception, 1094–1095
- partnership registered abroad, 1085–1087
- personal legal effects, 1092–1094
 - party autonomy, 1093–1094
 - status modifications, 1092
- and PIL rules, 1077–1079
 - Austria, 1078
 - ‘limping relationships’, 1079
 - Member States, 1077
- ‘Private law in multilingual contexts’ in
 - Glasgow, 6 June 2012, 1379–1381
 - African languages, 1381
 - Afrikaans, 1380–1381
 - court judgments from 1950, 1380
 - court judgments, 1950 onwards, 1380
 - criminal and contract law, 1380
 - federal statute, Canada, 1379
 - French official language, 1379
 - in Glasgow University, 1379
 - historical and political context,
 - McGill University, 1379
 - immigrants, England, 1380
 - national identity, use of English language, 1381
 - Quebec civil code, 1379
 - Scotland, 1381
 - South Africa, 1380
 - Switzerland, 1380
- Private Law Principles, 295–312
 - Angonese* case, 303–304
 - contribution, 304–305
 - cross-border relations cases, 304
 - features, 305–306
 - functions, 301–302
 - interconnections, 300–301
 - function, 300
 - by reference to principles, 300–301
 - liability, negligence, 303
 - perpetua voluntas*, 299–300
 - private and European Union law, 309–311
 - ECJ, 310–311
 - generative function and integration, 308
 - Mangold* case, 308–309
 - modes of response, 309–310
 - projects, 311
 - private law cases, EU law, 303
 - recapitulation, 311–312
 - substantial *iustitia*, 300
 - system generation, EU law, 306–308
 - gap-filling functions, 308
 - German Directive, 307
 - implications, 306–307
 - prohibition of discrimination, 307–308
 - World Trade Organization (WTO), 303
- Property rights, 769–804
 - binary dividers, 796–798
 - American baggage, 796
 - easements, 797
 - English legislative technique, 796–797
 - exclusive possession, 796, 797
 - legal estates, 797
 - mortgages, 798
 - numerus clausus, 796
 - Brussels Regulation, 781
 - civilian and common law systems, 773–774
 - civilian numerus, 776–778
 - Gaian trichotomy, 777
 - Gaius, ground plan, 777
 - Italian property rights, 778
 - Law Society of Scotland, 777–778
 - legal Latin dictionaries, 776

- numerus clausus, 778
- ‘Spanish Inquisition’, 776–777
- state X has Y rights, 778
- clusters of rights, 781–782
- codification, 778–779
- common law team, 771–772
- common property law and economics, 776
- comparative property law, Europe, 771
- cricket field, 788–795
 - anti-numerus decision, 794
 - boundary rope, 788–790
 - Brougham’s judgment, 794–795
 - civilian numerus clausus, 790
 - common law, 792–793
 - English land law, 790–791
 - English numerus/numerae, 788
 - Hill v. Tupper*, 793
 - Keppell v. Bailey*, 793–794
 - Law of Property Act 1925 to
 - section 4, 791–792
 - registration scheme, 791
 - works, 790
- Denning doctrine works, 774
- generality, 771
- immovables, actions, 781
- internal divisions, 795–800
 - binary dividers, 796–798
 - clustering, 795–796
 - conveyancing facilitator, 799–800
 - fragmentation of ownership, 798–799
- Land Burdens, 800–803
 - obligational burdens, 801–803
 - positive burdens, 800–801
- laws and economics formulations, America, 773
- numerus apertus, 780–781
- numerus clausus, 779–780, 803–804
 - Akkermans’ terminology, 780
 - common law systems, 804
 - European Typenzwang, 804
 - European Union, 804
 - inadequate tessellation, 803
 - legislative cap in Argentina, 779–780
 - Portuguese Civil Code, 780
 - principle, 803
- positive burdens on land, 800–801
 - Aston Cantlow PCC v. Wallbank*, 800
 - Bad and Ugly, 800
 - Glebe Farm, 800–801
 - numerus clausus, 800
 - Rhone v. Stephens*, 801
- problems, 782–788
 - additions and deletions, 783
 - anti-feudal agent, 782
 - civilian trusts, 787–788
 - feudal division, 783
 - fragmentation, 782
 - French Revolution, 782–783
 - post-feudal society, 782
 - quasi property, 784–785
 - tessellation, 785–787
- prominent judicial proponent, 774
- registration, land, 782
- Roman law, 775
- stasis and innovation, 775
- Tulk v. Moxhay*, 775

S

- Scattered damages and class action
 - approach, 507–539
 - class action mechanism, 508–509
 - collective enforcement of private interests, 509
- European Union, 522–529
 - abusive effects, 528
 - alternative and online dispute resolution, 527–528
 - competence dispute, 526–527
 - court proceedings, 529
 - desirability and actions, 528
 - draft directive, collective redress, 528
 - Green Paper, consumer collective redress, 524

- impacts, ‘courage’ judgment, 522–523
- national procedural autonomy, cross-border dimensions, 525
- shelved draft directive, collective redress, 524–525
- Tobacco Advertising’ case, 529
- White Paper, breach of anti-trust rules, 523–524
- working document, consumer collective redress, 525
- Germany, 529–533
 - act against unfair competition, 529
 - findings, 533
 - group complaint by associations, 532–533
 - judicial confusion, Daimler, 531–532
 - KapMuG procedure, 529–531
 - Telekom* case, 529
- low-value damages, 508
- mass torts, 509–515
 - characterization, 509
 - community asset damages, 509–510
 - compensation, 512–513
 - description, 509
 - mass damages *stricto sensu*, 510–511
 - price fixing agreement and consumer protection, 511–512
 - scattered damages, 511–513
 - trifle damages, 512
- The Netherlands, 533–537
 - act on collective action, 533–535
 - De Lege Ferenda developments, 536–537
 - findings, 537
 - mass torts and damages, 533
 - WCAM procedure, 535–536
- normal inconveniences of life, 508
- public authority, 508
- United States, 519–522
 - in 1938, 516
 - abusive class actions, 520–521
 - certification order, 516
 - fluid recovery, 521
 - notice pleading and pre-trial, 519
 - punitive damages and contingency fees, 519–520
 - requirements, Rule 23 FRCP, 517–518
 - revision, small claims, 516–517
 - types, 518–519
 - Vacco v. Reebok*, 521–522
- Spanish Perspective on OGH 4 Ob 8/11x, 609–627
 - compensable damage, 615–616
 - compensation for damage, spousal infidelity, 618–621
 - contact with child as protected interest, tort, 609–615
 - damages and tort law actions, family disputes, 617–618
 - description, 609
 - ECtHR regularly awards damages, pecuniary and non-pecuniary loss, 625
 - infringement of family rights/duties, 617
 - jurisdictions, 626
 - legal regulation, family life, 627
 - legal scholarship, 622–625
 - moral and morality judgment, 626
 - punishment, 625–626
 - rejecting damages, cases of adultery, 617
 - self-determination, 626
 - third party liability, 626
- Swiss Report, 186–193
 - courts efficiency, 193
 - elude complexity, judges, 192
 - executive power, 190
 - fragmentation of international sources, 186–188
 - European Certificate of Succession (ECS), 187–188
 - European harmonization, problem, 187
 - Federal Court, 186

- private international law (PIL), 186
 - regional and worldwide harmonization, problem, 187
 - Rome IV Proposal, 187
 - ‘UNIDROIT Convention’, 186–187
 - judges efficiency, 191–192
 - judicial institution, 191
 - judiciary, 190
 - legal system, problem, 188–189
 - transnational sources, administrative courts, 191
- T**
- The (non-)impact of harmonizing measures, English legal terminology, 1369–1378
 - application and interpretation, courts, 1370–1371
 - Consumer Protection Act 1987, 1370
 - Court of Justice of the European Union (CJEU), 1369–1370
 - definitions, consumer and trader, 1378
 - directive, TFEU Art. 288, 1369
 - drafting legislation, 1378
 - English consumer law, 1369, 1370
 - EU consumer/contract law, 1377
 - impact, 1377
 - pre-loaded interpretation, 1374–1377
 - exclusions, land transactions, 1374
 - good faith, 1376–1377
 - LBC Newham v. Khatum*, 1374
 - meaning, 1374
 - QC in Bryen & Langley Ltd. v. Martin Boyston*, 1375–1376
 - regulations, 1375
 - Unfair Contract Terms Directive, 1374–1375
 - Trade Descriptions Act 1968, 1370
 - transposition of directives, 1370–1373
 - by amending existing legislation, 1373
 - application and interpretation, English courts, 1373
 - free-standing legislation, 1370–1372
 - The Province of Subrogation
 - Determined, 989–1043
 - creditor and guarantor, 1041–1042
 - creditor’s decision, 1042
 - derivative recourse and search, 992–994
 - civil law, 994
 - comparative law, 994
 - description, 992–993
 - derivative recourse in English Law, 995–1009
 - basis for recourse, 1004
 - case law, 1004–1005
 - creditor, 996
 - creditor’s name, 1003
 - discharge, loss of securities and giving time, 1008–1009
 - guarantor, 998–1000
 - judgments, 1001–1002
 - legal technique, 1000–1001
 - measure of recourse, 1007–1008
 - Owen v. Tate Stand*, 1006–1007
 - partial payment, 996–997
 - principal debt, 1002
 - right of proof, 1002–1003
 - source, 995–996
 - statutory right, 1006
 - derivative recourse in German Law, 1009–1013
 - description, 1009–1010
 - gap filling case law, 1011–1012
 - giving up securities, 1012
 - Statute Law, 1010–1011
 - unjust enrichment, 1013
 - Discharge of Principal Debt, 1025–1040
 - absence of basis, 1034
 - Banque Financière de la Cité v. Parc (Battersea) Ltd*, 1028–1029
 - comparative perspective, derivative recourse, 1038–1039
 - creditor, 1026
 - derivative recourse, 1037

- description, 1025–1026
- full payment rule and
 - restitutionary thesis, 1037
- guarantor harm, 1028
- legal compulsion, 1031–1033
- legal consequences, 1035
- multiply enrichment, 1028, 1029
- plaintiff, 1030
- powerlessness, 1034–1035
- principal deteriorates, 1036–1037
- principal's insolvency, 1027–1028
- requirement of unjust factor, 1031
- restitutionary thesis, 1035–1036
- secondary liability, 1034
- English case law, 1017–1018
- function of enrichment prerequisite, 1025
- guarantee, 1041
- Order of Burdens, 1040–1041
- relevance of restitutionary thesis, 1021–1024
 - description, 1021–1022
 - new language approach, 1022–1024
 - proprietary restitution, 1024
- restitutionary thesis, 1039–1040
- tripartite relationship in context of guarantees, 994–995
- unjust enrichment, 1043
- unjust enrichment reasoning, 1019–1021
 - restitutionary thesis, 1019–1020
 - sceptics, 1021
- views in civil law, 1013–1017
 - draft common frame of reference (DCFR), 1014
 - German Law, 1014–1015
 - ius commune*, 1013
 - scots law and Lord Kames' contribution, 1015–1017
- The UNIDROIT Principles 2010, 889–897
- and CISG, 892–893
- domestic and international courts, 895–896
- domestic laws, 890–891
- drafting process, 896
- International Commercial Practice, 894–895
- Italian audience, 896–897
- jurisdictions, 897
- and long-term contracts, 893–894
- Michael Joachim Bonell, 889–890
- Regulation on Common European Sales Law, 891–892
- Transposition of New Consumer Credit Directive, Estonia, 435–446
- amendments, Law of Obligations Act (LOA), 436
- compulsory calculation method, 437
- early repayment of credit, 443–444
- full/maximum harmonization, 437
- linked agreements, 444–446
 - conformity, 446
 - consumer protection standard, 445
 - credit and supply agreements, 444
 - exception, 444
 - joint and several liability, 444
 - leasing contracts, 446
 - liability, creditor, Art. 15(2), 445
 - regulation, 444
 - remedies, 445
 - termination, consumer, 445
- regulation, 437–439
- responsible lending principle, 439–440
- right of withdrawal, consumers, 440–443
 - compensation, 441–442
 - discretionary powers, 442
 - EU standard, 442–443
 - legal consequences, 441
 - mortgage credit, 440
 - period of time, 440
 - regulation, Member States, 440–441
- transposition, new Consumer Credit Directive, 436

Turbulence over wind turbines,
 1149–1157
 description, 1149–1150
 French perspective,
 1151–1157
 legislation, 1156–1157
 renewed approach, 1154–1155
res communis, 1151–1152
*Restrictions to the Free Use of Res
 Communis*, 1152
 water and wind, 1153–1154
 plaintiff, 1151
 renewable energy sources, 1150
 stealing, 1151

V

Vorwort des Herausgebers
 Diskriminierungsschutz und
 Europäisches Vertragsrecht,
 661–666

W

Wind power, ownership and neighbours,
 1353–1367
 comments from Norwegian
 perspective, 1145–1147
 neighbour relationships,
 1146–1147
 ownership, 1145–1146
 public law and private law,
 1145
 description, 1139–1140
 presentation of Case,
 1140–1144
 farmer claimed, 1140–1141
 noise, 1143
 plaintiff, 1140
 political goal, 1144
 right of ownership, 1141–1142

wind turbines, 1141
 Words and meanings, 1255–1264
 civil tradition, 1261
 complexity, 1255
 Convention on the International Sale
 of Goods (CISG), 1261
 court proceedings, 1259
 English and American common law,
 1258–1259
 English and an American party,
 1264
 French cabinets, 1260
 international context, 1255–1256
 legal language, 1256
malapropisms and *eggcorns*,
 1257
 ‘reduction of price’, 1263
 Slovenian population, 1256
 unification of law, 1260
 Vienna Convention, 1262

Y

‘20 Years of CISG in the Netherlands’,
 Amsterdam, 20 April 2012,
 1171–1178
 Belgian Supreme Court, 1176–1177
 CISG, 1175–1176
 international commercial contracts,
 1178
 international sales contracts, 1174
 Netherlands Journal of Commercial
 Law, 1171
 public law requirements,
 1173
 terms and conditions, 1174
 traditional techniques, 1173
 United Nations Commission on
 International Trade Law
 (UNCITRAL), 1172